

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 5,5Jx14H2 Typ RP1-5514  
Interpneu Handelsgesellschaft mbH

**Auftraggeber** Interpneu Handelsgesellschaft mbH  
 An der Roßweid 23-25  
 76229 Karlsruhe  
 QS.Nr.:49020141109

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell RP1  
 Typ RP1-5514  
 Radgröße 5,5Jx14H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Einpresstiefe<br>(mm) | Radlast<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|---------------------------------|---|-----------------------|-----------------|----------------------|
| X2         | RP1-5514 X2/N05 Ø63,4xØ57,1     | 4/100/57,1  | 35                    | 580             | 1935                 |

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 47283  
 Herstellerzeichen Platin  
 Radtyp und Ausführung RP1-5514 (s.o.)  
 Radgröße 5,5Jx14H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M12x1,5           | Kegel 60° | 110               | 28               |

**Prüfungen**

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Seat  
 Skoda  
 Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.   | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise          |
|---|------------|-----------|---|-----------------------------------|
| Seat Arosa<br>6H, 6HS<br>e1*95/54*,<br>98/14*0049*..,<br>e9*98/14*0037*..   | 37-55      | 165/60R14 | A11 R37 T75 T79                         | A14 A19 B03<br>S01                |
|   | 37-55      | 185/50R14 | A12 R37                                 |                                   |
|   | 37-74      | 175/60R14 | A11 R37                                 |                                   |
|   | 37-74      | 185/55R14 | A12                                     |                                   |
|   | 37-74      | 185/60R14 | A01 A12 G01 K2b K42                     |                                   |
| Seat Cordoba<br>6K/C<br>G613  | 44-95      | 175/65R14 | A11                                     | A14 A19 B03<br>S01                |
|   | 44-95      | 185/60R14 | A12                                     |                                   |
|   | 44-95      | 195/55R14 | A12                                     |                                   |
| Seat Cordoba/Ibiza<br>6K<br>e9*93/81*0001*..,<br>e9*98/14*0001*..   | 37-85      | 175/65R14 | A11 R37                                 | A14 A19 B03<br>Car Flh Sth<br>S01 |
|   | 37-85      | 185/60R14 | A12                                     |                                   |
| Seat Ibiza<br>6K<br>G406  | 33-95      | 165/65R14 | A13 R37                                 | A14 A19 B03<br>S01                |
|   | 33-95      | 175/60R14 | A13 R37                                 |                                   |
|   | 33-95      | 175/65R14 | A13 R37                                 |                                   |
|   | 33-95      | 185/60R14 | A12                                     |                                   |
| Seat Mii<br>AA, AAN<br>e13*2007/46*1168*..;<br>e13*2007/46*1183*..  | 44, 50, 55 | 165/70R14 | A33                                     | A14 A19 Flh<br>S01                |
|   | 44, 50, 55 | 175/65R14 | A90                                     |                                   |
|   | 44, 50, 55 | 185/60R14 | A12                                     |                                   |
|   | 44, 50, 55 | 185/65R14 | A12                                     |                                   |
|   | 44, 50, 55 | 195/55R14 | A01 A12 K1a K2b                         |                                   |
|   | 44, 50, 55 | 195/60R14 | A01 A12 K1a K2b                         |                                   |
| Skoda Citigo<br>AA, AAN<br>e13*2007/46*1169*..;<br>e13*2007/46*1184*..  | 44, 50, 55 | 165/70R14 | A33                                     | A14 A19 Flh<br>S01                |
|   | 44, 50, 55 | 175/65R14 | A90                                     |                                   |
|   | 44, 50, 55 | 185/60R14 | A12                                     |                                   |
|   | 44, 50, 55 | 185/65R14 | A12                                     |                                   |
|   | 44, 50, 55 | 195/55R14 | A01 A12 K1a K2b                         |                                   |
|   | 44, 50, 55 | 195/60R14 | A01 A12 K1a K2b                         |                                   |
|   | 44, 50, 55 | 195/60R14 | A01 A12 K1a K2b                         |                                   |
| VW Caddy (II)<br>9KV<br>e9*93/81*0007*..,<br>e9*98/14*0007*..   | 42-66      | 175/65R14 | A11 R37 T82 T86                         | A14 A19 B03<br>S01                |
|   | 42-66      | 185/60R14 | A12 T82 T86                             |                                   |
| VW Caddy (II)<br>9KVF<br>H337   | 44-66      | 175/65R14 | A11 R37 T82 T86                         | A14 A19 B03<br>S01                |
|   | 44-66      | 185/60R14 | A12 T82 T86                             |                                   |
| VW Caddy (II)<br>9U<br>H498   | 47-55      | 165/70R14 | A11 R37 T82 T86                         | A14 A19 B03<br>S01                |
|   | 47-55      | 175/65R14 | A12 T82 T86                             |                                   |
| VW Golf (III), Vento<br>1E, 1E..., 1H, 1H...<br>F804,894, G156,407,<br>e1*93/81*0004*.,<br>e1*96/79*0068*.,<br>e1*96/79*0070*.,<br>e1*98/14*0070* | 40-85      | 175/65R14 | A11 R37                                 | A14 A19 B03<br>S01                |
|   | 40-85      | 175/65R14 | A11 M+S R09                             |                                   |
|   | 40-85      | 185/60R14 | A11 R09                                 |                                   |
|   | 40-85      | 195/60R14 | A12 R09                                 |                                   |
|   | 40-85      | 195/60R14 | A01 A12 G01                             |                                   |

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                           | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise              |
|---|------------|-----------|---|---------------------------------------|
| VW Lupo<br>6X, 6E<br>e1*97/27,98/14,<br>2001/116*<br>0085,0114*..           | 37-55      | 165/60R14 | A11 R37 T75 T79                         | A14 A19 B03<br>N3L S01                |
|   | 37-55      | 185/50R14 | A12 R37                                 |                                       |
|   | 37-77      | 175/60R14 | A11 R37                                 |                                       |
|   | 37-77      | 185/55R14 | A12                                     |                                       |
|   | 37-77      | 185/60R14 | A01 A12 G01 K2b K42                     |                                       |
| VW Polo<br>6N<br>G774,<br>e1*96/79*0069*..<br>e1*98/14*0069*..              | 33-55      | 165/60R14 | R37 T75 T79                             | A12 A14 A19<br>B03 S01                |
|   | 33-55      | 175/60R14 | R37 X02                                 |                                       |
|   | 33-55      | 175/60R14 | A01 G22 R37                             |                                       |
|   | 33-55      | 185/50R14 | T77                                     |                                       |
|   | 33-92      | 185/55R14 |   |                                       |
| VW Polo<br>6NF<br>G951  | 33-55      | 165/60R14 | R37 T75 T79                             | A12 A14 A19<br>B03 S01                |
|   | 33-55      | 175/60R14 | A01 G22 R37                             |                                       |
|   | 33-55      | 175/60R14 | R37 X02                                 |                                       |
|   | 33-55      | 185/50R14 |   |                                       |
|   | 33-74      | 185/55R14 |   |                                       |
| VW Polo, P. Classic<br>6KV<br>H249,<br>e9*93/81*0008*..<br>e9*98/14*0008*.. | 40-81      | 175/65R14 | R37                                     | A11 A14 A19<br>B03 Car Sth<br>Z13 S01 |
|   | 40-81      | 185/60R14 |   |                                       |
| VW UP!<br>AA, AAN<br>e13*2007/46*1167*..<br>e13*2007/46*1182*..             | 44, 50, 55 | 165/70R14 | A33                                     | A14 A19 Flh<br>NoE Npf S01            |
|   | 44, 50, 55 | 175/65R14 | A90                                     |                                       |
|   | 44, 50, 55 | 185/60R14 | A12                                     |                                       |
|   | 44, 50, 55 | 185/65R14 | A12                                     |                                       |
|   | 44, 50, 55 | 195/55R14 | A01 A12 K1a K2b                         |                                       |
|   | 44, 50, 55 | 195/60R14 | A01 A12 K1a K2b                         |                                       |
| VW e-UP!<br>AA<br>e13*2007/46*1167*..<br>(18 kWh-Batterie)                  | 60         | 165/70R14 | A33 M+S                                 | A14 A19 Flh<br>S01                    |
|   | 60         | 175/65R14 | A90 M+S                                 |                                       |

**Allgemeine Hinweise**

Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z. B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

### **Spezielle Auflagen und Hinweise**

**A01** Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfer einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

**A11** Es dürfen nur feingliedrige bzw. die lt. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebene Schneeketten an denen laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A13** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

**A14** Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremsattel zu achten.

**A19** Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

**A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

**A90** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring, ...).

**F1h** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

**G22** Bei Fahrzeugen mit ausschließlich 135R13 oder 155/70R13 Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

**K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausauschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**N3L** Bei Fahrzeugausführungen, die unter Ziffer 1, Zeile 2 im Fahrzeugbrief/Schein bzw. unter Feld 14 in der Zulassungsbescheinigung als verbrauchslimitiert (Ausf. "3 Liter") beschrieben und somit steuerbegünstigt sind, ist die Verwendung der Rad - Reifenkombination nicht zulässig.

**NoE** Nicht für "reines" Elektrofahrzeug bzw. Fahrzeugausführungen mit Elektroantrieb.

**Npf** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen Fun, Cross bzw. Scout. (Fahrzeugvarianten mit Radlaufverbreiterungen).

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).

**R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

**S01** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

**T75** Reifen (LI 75) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 774kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T77** Reifen (LI 77) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 824 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T79** Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T82** Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T86** Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**X02** Diese Reifengröße ist nicht zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 155/70R13 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**Z13** Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind nur zulässig bei Fahrzeugen mit 13-Zoll-Serien-Reifengrößen, (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

#### **Prüfort und Prüfdatum**

Die Verwendungsprüfung fand am 6. Oktober 2015 in Lamsheim statt.

## Prüfergebnis

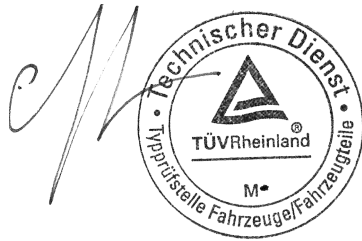
Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Januar 2008.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpengehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 6. Oktober 2015



The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular stamp. The stamp contains the TÜV Rheinland logo (a triangle) and the text: "Technischer Dienst", "TÜVRheinland", and "Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile". There is also a small "M" in a circle at the bottom of the stamp.

Tufan

00236580.DOC